

## Curriculum Vitae

Shehdeh Ismail Fareh شحدة اسماعيل فارح

University of Sharjah  
Department of English Language and Literature  
Director of the English Language Center  
e-mail: [shfareh@sharjah.ac.ae](mailto:shfareh@sharjah.ac.ae)  
Mobile: 00971 50-7362239

### Personal

**Name** : Shehdeh Ismail Fareh شحدة اسماعيل فارح  
**Date of Birth** : 21/12/1953  
**Nationality** : Jordanian  
**Marital Status:** Married  
**Academic rank:** Professor

**Current Position:** Director of the English Language Center, University of Sharjah, 2013 - now

**Research Interests:** Linguistics, discourse analysis, Translation and interpreting, Contrastive linguistics, Teaching English as a Foreign Language

### Education

- 
- **Ph.D.** (1988) in Linguistics, University of Kansas, USA
  - **M. Phil.** (1987) in Linguistics, University of Kansas, USA
  - **M.A.** (1984) in Teaching English as a Foreign Language, Univ. of Jordan.
  - **B.A.** (1976) in English Language and Literature, Univ. of Jordan.

### Teaching Experience

- 
- 2008 – now **Professor**, Department of English Language and Literature, University of Sharjah.
  - 2001-2008 **Associate Professor**, Department of English Language and Literature, University of Sharjah.
  - 1997-2000 **Assistant Professor**, Department of Linguistics and Phonetics, University of Jordan.
  - 1988- 1997 **Assistant Professor**, Department of English, University of Jordan.

### **Administrative Experience:** الخبرة الإدارية

---

- 2013-now **Director of the English Language Center**, University of Sharjah.
- 2006-2009 **Chairman of the Department of English Language and Literature**, University of Sharjah.
- 1/4/2004-1/9/2004 **Acting Director of The English Language Center**, University of Sharjah.
- 1999-2000 **Assistant to the Dean of Academic Research: Editor of Dirasat: An International Refereed Journal**, University of Jordan.
- 1998-1999 **Assistant to the Dean of Graduate studies**, University of Jordan.
- 1995-1996 **Acting Director: Phonetics Research Center**, University of Jordan.

### **Awards** الجوائز الأكاديمية

---

- Award for Distinction in Academic Research, College of Arts and Sciences, University of Sharjah, 2005/2006.
- Award for Distinction in University and Community Service, College of Arts and Sciences, University of Sharjah, 2006/2007.
- Award for Distinction in Academic Performance presented by the College of Arts and Sciences, May 2008.
- Award for Distinction in Teaching in the College of Arts, Humanities and Social Sciences, 2011.
- Award for distinction in Academic research in the College of Arts, Humanities and Social Sciences, August, 30th /2012.

### **Publications** المنشورات

---

#### **Articles in refereed journals:**

1. Shehdeh Fareh,. 1995. *Foregrounding Devices And Their Functions in Arabic and English Written Discourse*. Papers and Studies in Contrastive Linguistics, Vol. 30, pp.119-130.
2. Fareh, Shehdeh 1996. *How Well Can Arab Learners of English Draw Inferences from English Sentences*. Foreign Language Acquisition Studies.
3. Fareh, Shehdeh. 1998. *The Functions of And and Wa in English and Arabic Written Discourse*. Papers and Studies in Contrastive Linguistics, Vol. 30.
4. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 1999. *Semantic Constraints on Locativization in English and Arabic*. Mu'tah Lil-Buhuth wad-Dirasat. Vol. 14, No. 6 ,PP:181 -213
5. Hamdan, Jihad & Shehdeh Fareh. 1997. *Dictionaries as a potential source of error for Arab EFL Learners: Evidence from verb Argument structures*. Studia Anglica Posnaniensia: An International Review of English Studies, Vol. 3 1.
6. Hamdan, Jihad & Shehdeh Fareh . 1999. *The Translation of Arabic Wa into English: A problem for Arab Learners*. Dirasat, Vol. 26.
7. Amayreh, Musa, Jihad Hamdan & Shehdeh Fareh. 1997. *The frequency of consonants*

- in Arabic and English discourse*. Dirasat: Proceedings of the First International Conference on Arabic –English Contrastive Studies.
8. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan . 2000. *Locative Alternation in English and Jordanian Spoken Arabic*. Papers and Studies in Contrastive Linguistics
  9. Hamdan, J. and Shehdeh. Fareh. 2000. *Aliyyat wad'i in-niqaati 'ala l-huruuf fi l-kitabati l-'arabiyya*. [The mechanism of dotting the Arabic letters]. Al- Arabiyya, 33: 30-53.
  10. Fareh, Shehdeh. *The Ability of University Arab Learners of English to Draw inferences from English Sentences*. Mu'tah Lil-Buhuuth wad-Dirasat, Vol. 16, (No.5), pp.81-102, 2001.
  11. Hamdan, Jihad and Shehdeh Fareh. *Acronyms in English and Arabic Dirasat: Human and Social Sciences*, Vol.30, (No.1). pp. 183-193, 2003.
  12. Yagi, Sane and Shehdeh Fareh. *Parallel Conjunctive Relations in EFL*. Studia Anglica Posnaniensia: An International Review of English Studies, Vol. 40, 2004.
  13. Fareh, Shehdeh, Maher Bin Moussa. *Practicality and Usefulness of English-Arabic Dictionaries in Translating English Metaphors*. Accepted for publication in Babel, Vol.53:1, 2007.
  14. Saeed, Aziz and Shehdeh Fareh. *Difficulties Encountered by Arab EFL Learners in Translating Arabic 'fa' into English*. International Journal of Bilingual Education and Bilingualism: Special Issue. Vol. 9:1, pp.19-32, 2006. **(Scopus)**
  15. Saeed, Aziz and Shehdeh Fareh. *Some Contextual Considerations in the use of synonymous verbs: The case of steal, rob, and burglarize*. Studia Anglica Poznaniensia. Vol.42, 2006., pp. 323-336.
  16. Fareh, Shehdeh, and Aziz Saeed. *Rate of Information Packaging in English and Arabic: A Contrastive Study*. Poznan Studies in Contemporary Linguistics, Vol. 42, 2006.pp.69-84.
  17. Fareh, Shehdeh. (2006). *The Acquisition of the Verbs of Saying by Arab EFL Learners*. International Journal of Arabic and English Studies (IJAES), Vol.7, 2006.pp. .
  18. Fareh, Shehdeh. 2007. *The Acquisition of Conditional Sentences by Arab Learners of English*. International Journal of Arabic and English Studies (IJAES), Vol. 8,2007.
  19. Fareh, Shehdeh. *Some Textual Problems in Translating Arabic into English*. Turjaman, Vol.15, No.2, 2006. pp.89-105.
  20. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Mousa .(2008) *Pragmatic Functions of Interrogative Sentences in English: A Corpus-based Study*. International Journal of Arabic and English Studies (IJAES), Vol, 9, 2008.
  21. Fareh, Shehdeh and Aziz Thabet. *Problems EFL Learners Encounter in Learning Prepositions*. JJAES, Vol. 10, 2009.
  22. Fareh, Shehdeh. *Challenges of teaching English in the Arab world: Why can't EFL programs deliver as expected?* Procedia Social and Behavioral Sciences 2 (2010)

- 3600–3604. Available online at [www.sciencedirect.com](http://www.sciencedirect.com) (Scopus)
23. Fareh, Shehdeh and Aziz Thabit Saeed. (2011) *The Teacher as researcher in the context of language teaching*. *Procedia Social and Behavioral Sciences* 15 (2011) 153–159 (Scopus)
  24. Saeed, Thabit and Shehdeh Fareh. (2012). *Arab EFL Learners' Acquisition of Verbs of Senses*. *Studia Anglica Posnaniensia: An international Review of English Studies*, 47:1 (Scopus)
  25. Fareh, Shehdeh. (2014). *Pedagogical Role of Discourse Grammar. 11th International Congress on English Grammar: Grammar and Grammar Teaching: Changing Perspectives*. Coimbatore, India 23-25/1/2014.
  26. Fareh, Shehdeh. (2014). Macrolinguistic Errors in Arab EFL Learners' Essays. *Procedia: Social and Behavioral Sciences*, 141, pp. 924-933.
  27. Fareh, Shehdeh. (2014). Towards a Discourse Grammar in Language Teaching. *JJAES: (International Journal of Arabic and English Studies), Vol. 15*.
  28. Shyma Al-Shukri and Shehdeh Fareh. (2017). English Eye and its Arabic Equivalent 'ayn: Similar of different. Chapter 8 in: *Translation across Time and Space* edited by Wafa abu Hatab), Cambridge Scholars Publishing.
  29. Shyma Al-Shukri and Shehdeh Fareh. (2017). English Green and its Arabic Equivalent Akhdhar: Similar or Different. Accepted for publication in: *International Journal of Arabic-English Studies (IJAES)*.
  30. Shehdeh Fareh. (2017). Planning and Classroom Management. Entry accepted for publication in **The TESOL Encyclopedia of English Language, Wiley & Sons Inc. New Jersey, USA.**
  31. Shehdeh Fareh. (2017). Teacher Characteristics and Teacher Role. Entry accepted for publication in **The TESOL Encyclopedia of English Language, Wiley & Sons Inc. New Jersey, USA.**
  32. Shehdeh Fareh. (2018). The Role of Translation in Developing Arabic دور الترجمة في تطوير اللغة العربية (in Arabic). Accepted for publication in; *Al-Arabiyya: Journal of the American Association of Teachers of Arabic*, Vol. 50. Georgetown University Press.  
<http://press.georgetown.edu/book/languages/al-arabiyya#sthash.mdIspINQ.dpuf> Vol. 50,2018.

***Published textbooks - University Textbooks: Co-author: الكتب الدراسية الجامعية***

1. Asfour, Muhammad, Shehdeh Fareh and others. Communication skills I. 1999. Amman. University of Jordan.
2. Asfour, Muhammad, Shehdeh Fareh and others Communication skills II. 1999. Amman. University of Jordan.
3. Fareh, Sh., J. Hamdan, M. Amayreh and M. Anani. 2000. An Introduction to Contemporary Linguistics (in Arabic, University textbook). Amman: Wa'il Publishing House: Amman: Jordan.
4. Bin Moussa, Maher & Shehdeh Fareh. (2011). Teaching Literature: A Task-Based Approach. Amman: Dar Wael For Publishing and Distribution.

***English Language Teaching Books كتب تعليم اللغة الإنجليزية***

5. Fareh, Shehdeh. 1993. Headstart I (for pre- schoolers). Amman, Dar Al Manhal.
6. Fareh, Shehdeh. 1993. Headstart II (For pre schoolers). Amman, Dar Al Manhal
7. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book I. Amman, Dar Al Manhal.
8. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book 1. Amman, Dar Al Manhal.
9. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book I. Amman, Dar Al Manhal.
10. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book II. Amman, Dar Al Manhal.
11. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book II. Amman, Dar Al Manhal.
12. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book II. Amman, Dar Al Manhal.
13. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book III. Amman, Dar Al Manhal.
14. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book III Amman, Dar Al Manhal.
15. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book III. 1998. Amman, Dar Al Manhal.
16. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book IV. Amman, Dar Al Manhal.
17. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book IV. Amman, Dar Al Manhal.
18. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book IV. Amman, Dar Al Manhal.

19. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book V. Amman, Dar Al Manhal.
20. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book V. Amman, Dar Al Manhal.
21. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book V. Amman, Dar Al Manhal.
22. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Pupil's Book VI. Amman, Dar Al Manhal.
23. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Activity Book VI. Amman, Dar Al Manhal.
24. Fareh, Shehdeh & Jihad Hamdan. 2000. Better English Now, Teacher's Book VI. Amman, Dar Al Manhal.
25. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 1. Amman, Dar Al Manhal.
26. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 2. Amman, Dar Al Manhal.
27. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 3. Amman, Dar Al Manhal.
28. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 4. Amman, Dar Al Manhal.
29. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 5. Amman, Dar Al Manhal.
30. Fareh, Shehdeh & Aziz Saeed. 2003. Better English Now: Language Practice Book 6. Amman, Dar Al Manhal.
31. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Student's Book 7. Amman, Dar Al Manhal.
32. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Workbook 7. Amman, Dar Al Manhal.
33. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Teacher's Book 7. Amman, Dar Al Manhal.
34. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Student's Book 8. Amman, Dar Al Manhal.
35. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Workbook 8. Amman, Dar Al Manhal.
36. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Teacher's Book 8. Amman, Dar Al Manhal.
37. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Student's Book 9. Amman, Dar Al Manhal.
38. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Workbook 9. Amman, Dar Al Manhal.

39. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Teacher's Book 9. Amman, Dar Al Manhal.
40. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Student's Book 10. Amman, Dar Al Manhal.
41. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Workbook 10. Amman, Dar Al Manhal.
42. Fareh, Shehdeh, Jihad Hamdan, H. Abdulfattah, Leila Noman. 2006. Better English Now, Teacher's Book 10. Amman, Dar Al Manhal.

***Stories for Teaching English as a Foreign Language* قصص لتعليم اللغة الإنجليزية**

43. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Two Frogs. Amman: Dar Al Manhal.
44. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Red Hen. Amman: Dar Al Manhal.
45. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Little Bird. Amman: Dar Al Manhal.
46. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Brown Bear. Amman: Dar Al Manhal.
47. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Three Clowns. Amman: Dar Al Manhal.
48. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Lion and the Mouse. Amman: Dar Al Manhal.
49. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The White Elephant. Amman: Dar Al Manhal.
50. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Seven Crows. Amman: Dar Al Manhal.
51. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Wolf and the Two Goats. Amman: Dar Al Manhal.
52. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. Unity is Strength. Amman: Dar Al Manhal.
53. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Wisdom of Old People. Amman: Dar Al Manhal.
54. Fareh, Shehdeh & Maher Ben Moussa. 2003. The Brother and his Sister. Amman: Dar Al Manhal.

***Dictionaries***

55. Fareh, Shehdeh & Ibrahim Abu Argub. 1997. Dictionary of Islamic Terms Arabic-English & English Arabic.

***Translated Books - Into English:* كتب مترجمة الى الإنجليزية**

1. Fareh, Shehdeh and Jihad Hamdan (Translators). Al-Tameemi, Izziddeen.

2003. Islam and Contemporary Issues. Translated from Arabic into English in: Ministry of Culture. The title in Arabic is Al-Islam wa Qadaya Al-‘asr.
2. Fareh, Shehdeh. (2009). The Perfect Names of Allah, Dar An-Nafaais, Amman.
  3. Fareh, Shehdeh. (2010). Stories of the Unseen in Authentic Traditions. Dar An-Nafaais, Amman.
  4. Fareh, Shehdeh (2010). Cosmic Phenomena in the Noble Qur'an. Marawan Waheed Sha'ban. Tripoli: Dar al-I'jaz
  5. Fareh, Shehdeh (2010). Hydrological Phenomena in the Noble Qur'an by Marwan Waheed Sha'ban. Tripoli: Dar al-I'jaz.
  6. Fareh, Shehdeh and Adnan Al-Bustanji. (2010). Geological Phenomena in the Noble Qur'an. by Marwan Waheed Sha'ban. Tripoli: Dar al-I'jaz.

***Translated books into Arabic* كتب مترجمة الى العربية**

7. Teaching Democracy: Amman: Dar-Al-Basheer
8. Innovators: Amman: Dar-Al-Basheer.
9. Higher Education in a Learning Society: Amman: Dar-Al-Basheer.
10. Basic Readings in American Democracy: Amman: Dar-Al-Basheer.
11. The Media Game in the Age of Television: Amman: Dar-Al-Basheer.
12. Kopp, Zoo. 1991. Breastfeeding and the Lactational Amenorrhea Method of Family Planning. Institute for Development Training. Translated from English into Arabic in collaboration with Lewis Mukattash and Jihad Hamdan, University of Jordan.
13. Fareh, Shehdeh and Jihad Hamdan (Translators). Rogers, James. 1995. Technology of Organization Change. San Bernardino University, Dept. of Administration.
14. Introduction to Learning Disabilities. 1995. Princess Sarvath College, Amman.
15. Evaluation of Learning Disabilities. 1996. Princess Sarvath College, Amman.
16. Neuropsychology. 1995. Princess Sarvath College, Amman.
17. Educational Evaluation. 1996. Princess Sarvath College. Amman.
18. The Happy Child, Kalima, 2009, Abu Dhabi, UAE.
19. Learning Disabilities: From Identification to Intervention. (2007). Translated into Arabic in 2013. Kalima: Abu Dhabi, UAE.
20. How To create a culture of achievement in your school and classroom? (2012). Douglas Fisher • Nancy Frey • Ian Pumpian. (Arab Education Bureau for the Gulf States).
21. Social Research (in print). Turjaman.
22. The Oxford Handbook of Public Management (in progress). Turjaman.



23. Overcoming Textbook Fatigue: 21<sup>st</sup> Century Tools to Revitalize Teaching and Learning. ReLeah Cossett Lent. (2012). (Arab Education Bureau for the Gulf States, 2014).
24. A Handbook for the Art and Science of Teaching. Robert J. Marzano and John L. Brown (2009). (Arab Education Bureau for the Gulf States)
25. Grading Smarter not Harder: Assessment Strategies that Motivate kids and Help them to Learn. Myron Dueck (2014). (Arab Education Bureau for the Gulf States)
26. Social Research.(2017). Sotirios Sarantakos. Arab Center for Research @ Policy Studies.
27. Learning in the Fast Lane: 8 Ways to Put all Students on the Road of Academic Success (2017). Suzy Pepper Rollins, 2014. (Arab Education Bureau for the Gulf States)

### ***International Conferences (Presenter) مؤتمرات***

1. Applied Studies in Linguistics and Literature. 1993. University of Musul.
2. The sixth scientific conference. 1994. Mustansiriya University.
3. Linguistics, Literature, and Translation Conference. 1994. Yarmouk University, Jordan.
4. Linguistics, Literature, and Translation Conference. 1996. Yarmouk University, Jordan.
5. The Eighth International Conference on Foreign Language Acquisition. 1995. University of Sileasia, Poland.
6. Teacher Education Conference. 1997. Salzburg. Austria.
7. First International Conference on Comparative and Contrastive Studies. 1997. University of Jordan. Amman, Jordan.
8. APETAU First International Conference, Amman 2000
9. TESOL ARABIA 2002. Abu Dhabi. UAE
10. Special Needs of Students with Learning Disabilities. 2004. Higher Colleges of Technology: Al Ain, UAE.
11. 20th SPELT International Conference in Islamabad, Pakistan, 8-10 October, 2004.
12. Fourth International Contrastive Linguistics Conference in Santiago, Spain, 20-23 September, 2005. Paper title: The Acquisition of Conditional sentences by Arab Learners.
13. 2005 ELT Conference 23-24/11/2005, University City Hall, Sharjah. Title of presentation: Teaching Reading in the UAE Schools.
14. Second Specialized English Language Conference, Abu Dhabi Women's Development Association, March 31,2005. Presentation Title: Reading-based

Instruction.

15. Second Specialized English Language Conference, Abu Dhabi Women's Development Association, Al Ain: April 29/2006.
16. Teaching English as a Foreign Language, Sharjah Educational Zone, March 16/2006. "Evaluating reading skills in The UAE Public Schools Textbooks", AL Qudwa School for Basic Education.
17. APETAU Third International Conference, 23-25/8/2006. Amman, Jordan. Paper titles: Some Textual Problems in Translating Arabic into English.
18. Fifth Annual ESP, SIG Conference, 17/2/07, University of Sharjah.  
Title of presentation: Challenges of Teaching English in the UAE.
19. 23rd International ELT Conference of Society of Pakistani English Language Teachers in Collaboration with the British Council and Oxford University Press November 9-11/2007. Title of Presentation: Discourse and Pragmatic Errors in the Compositions of Arab Learners of English.
20. Classroom Management, One Day Symposium at the University of Sharjah, 25/11/08.
21. 2nd World Conference on Educational Sciences (WCES) 2010. Challenges of Teaching English in the Arab World. Istanbul: Feb: 4-8/2010.
22. 3rd World Conference on Educational Sciences (WCES) 2011. Istanbul: Feb: 3 7/2011. The Teacher as Researcher in the Context of
23. Language Teaching. Shehdeh Fareh and Aziz Saeed Thabit.
24. International conference on English Language Teaching, Malaysia: 18-21/9/2011.  
Pragmatic and Discourse Inadequacies in the Compositions of Arab EFL learners.
25. Symposium on the Role of Translation in Developing the Arabic Language. Title of Presentation: Role of translation in developing the Arabic Language, Beirut: 17-19/5/2013.
26. 4th World Conference on Learning, Teaching and Educational Leadership, 27-29 October, 2013. Barcelona, Spain. Macro-linguistic Errors in Arab EFL Learners' Essays.
27. 11th International Congress on English Grammar: Grammar and Grammar Teaching: Changing Perspectives. Coimbatore, India 23-25/1/2014. Pedagogical Role of Discourse Grammar. Keynote speaker.
28. International Conference on Linguistics, Literature and Translation: Power to Connect. Amman: 22-24/4/2014. Towards a Discourse Grammar in Language Teaching. Keynote speaker.
29. Language In Focus: Modern Perspectives on Theory, Research, and Praxis in ELT and SLA. Cappadocia-Turkey 5-7/3/2015. Title of presentation: Integrating Literature into Teaching Language Arts.
30. The 5<sup>th</sup> International Conference of APETAU in collaboration with the Arab Open University in Jordan 14-16/11/2015. English Eye and its Arabic Equivalent

- ʔayn: Same or Different? Shyma AL-Shukri and Shehdeh Fareh.
31. LIF 2016. Language in Focus: From Theory to Practice-New Directions in ELT and Applied Linguistics, Istanbul Turkey, 10-12/3/2016. Title of Presentation: How Well can Arab EFL Learners Adequately Use Discourse Markers?
  32. Second Gulf Forum for Teachers 3-7/4/2016. Creating a culture of Achievement in Schools and classrooms. Ministry of Education at the UoS.
  33. English Language Center, 26/4/2016. How Well can Arab EFL Learners Adequately Use Discourse Markers?
  34. Language In Focus: 4<sup>th</sup> International Conference: Multiple Perceptual Frames on ELT and SLA, Famagusta, Cyprus, Turkey, 2-4/3/2017. Presentation Title: How Well can Healthcare Students adequately use medical collocations? Shehdeh Fareh and Inaam Hamadi.
  35. 6<sup>th</sup> APETAU International Conference 4-6/4/2017. Amman: Jordan. Title of presentation: Translation English Reporting Verbs into Arabic.

***Simultaneous interpreter in the following conferences: ترجمة فورية:***

1. The Social History of Jordan, University of Jordan, 1998.
2. Nursing Education, University of Jordan.
3. Islam and the West. University of Jordan, 1998.
4. Social Security Conference, Department of Social Security, Amman, Jordan, 1993.
5. Seventh Annual Economic Research Forum, Amman, Oct. 26-28/ 2000.
6. The Social Work Conference, University of Jordan, 1998.
7. The Fourth Nursing Conference, University of Jordan, 1999.
8. American-Arab Relations, University of Jordan, 2000.
9. Eleventh Session of the Council of the Federation of the Universities of the Islamic World, Sharjah: 27-29 May 2006.
10. Seminar of Strategic Planning for the Immigration Department, Sharjah, April 24, 2006.
11. Conference on Combating Information Technology Crimes. 26-27/11/2006. University of Sharjah
12. Conference on the Compatibility of the National Legislations in the UAE with the International Criminal Court Statute, University of Sharjah 11-12/2/2007.
13. Annual Meeting for the Federation of Islamic Universities: The Islamic Virtual University 14-15/2/2007, University of Sharjah.
14. Debating with others: conference organized by the College of Sharia and Islamic Studies: University of Sharjah 15-16/4/07.
15. Constitutional Rights of the Defendant: A seminar organized by the College of Law at the University of Sharjah, Sept.24/2007.

16. Seminar on the German and British Judiciary System, April 28/2008, Institute of Judicial Training In Sharjah.
17. Criminal Law in Islam April 29- May 1/2008, University of Sharjah
18. Training the Trainer 12—21/10/2008, Organized by the Ministry of Education, Zayed University and Association of Curriculum and Supervision Development (ASCD)
19. National Education Standards: Future teachers Training Session: 16-19/11/2008. Organized by Ministry of Education, Zayed University and Association of Curriculum and Supervision Development (ASCD)
20. Human Resources Officials Forum, 26/11/2008, Sharjah University, organized by the Directorate of Human Resources Development.
21. Association of Muslim Psychologists: March 2-4/2009, University of Sharjah.
22. University of Sharjah Graduation Ceremony 14/2/2009
23. Dubai International Poetry Festival March 4-10/2009, Jumaira Theater, Dubai.
24. Managing at Turbulent Times, Department of Economic Development, Ras Al-Khaima, UAE, May 6, 2009.
25. The Future of Energy: Alternatives and Future Trends, University of Sharjah, May 7, 2009.
26. Graduation Ceremony, University of Sharjah, 3/6/2009.
27. Role of NGOs and Human Rights, August 5, 2009. Amman- Jordan.
28. Sawaed Conference, Dubai, Sep. 11/2009.
29. Case Management: USA Experience, Dubai Judicial Institute, November 10-12/2009.
30. The Rights of the Author: Seminar in the Sharjah Book Fair, Organized by Muhammad Bin Rashid Foundation, Nov. 15/2009.
31. de Bono Thinking: Training course, Dubai, Nov. 19-22/2009.
32. Principals' Day: University of Sharjah, College of Fine Arts and Design, Feb. 25/2010.
33. Autism Around the world symposium. Dubai, May 6-8/2010.
34. Training the Trainer. De Bono thinking. Jeddah, KSA. 21-24/3/2010.
35. Graduation Ceremony, University of Sharjah, June 9/2011.
36. Principals' Day: University of Sharjah, College of Fine Arts and Design, Feb. 22/2011.
37. International Conference on Excellence in Business, May 9-10/ 2012. University of Sharjah.
38. Second Excellence in Education Conference, May 13-14/ 2012. Ministry of Education, UAE.
39. University of Sharjah translator and interpreter: 2005-2007. I still do this job whenever I am asked to do it.

40. Translating and editing: UoS Scholarships Regulations and conditions for Vice-Chancellor, 26/8/2013
41. Translated the College of Medicine certificate to Prof. Hamdi, 21/7/2013
42. Interpreting: 2<sup>nd</sup> International Conference of the Arab and Muslim History of Sciences 9-11/12/2014
43. TV interpretation for four scholars, presented in the above conference 9/12/2014
44. Translated the Proposal for the PhD in comparative History 24/12/2014
- 45.
46. TV interpretation four scholars, presented in the above conference 9/12/2014
47. Translated the Proposal for the PhD in comparative History 24/12/2014
48. Edited the Proposal for PhD in Criminology 24/12/2014
49. Edited the BA proposal for the BA in Arabic and Media 24/12/2014
50. Translated the university Strategic plan in July 2014
51. Edited the BA proposal for the BA in Arabic and Media 24/12/2014
52. Edited the Proposal for PhD in Criminology 24/12/2014
53. Interpreted the speeches of His Highness and the Chancellor on the graduation ceremony for Medical colleges 11/6/2014
54. Interpreted the speeches of His Highness and the Chancellor on the graduation ceremony non-medical colleges 12/6/2014
55. Translated into Arabic the brochure for the Art History and Museum Studies 8/11/2015
56. Teacher characteristics and teacher roles 5/2/2015 ELC PD Day Hands on 2
57. Translated a brochure for the Dept of Education 22/10/2015
58. Prepared the college strategic plan summary for 2015/2016
59. Translated into Arabic the brochure for the Art History and Museum Studies 8/11/2015
60. Translated the college strategic plan 2015
61. Translated 3 pages for Prof. Hamid, 27/8/013.
62. Translated the college of law strategic plan into English 22/7/2014
63. Translated the University strategic plan into Arabic 24/7/2014
64. Interpreting for the Chancellor's meeting with students in Sept. 2015
65. Translating for the conference of Solutions for a better life. 21-25/2/2016
66. Translated the summary for the College Strategic plan for the year 2015/2016.
67. Interpreting for the Art Therapy Conference 2.30 hours Feb. 10/2016
68. Translated the brochure for the Professional Diploma in Teaching 22/10/2015
69. Translated a circular for the Disabilities Recourse Center/ 13/4/2016.

70. Interpreted the speeches of His Highness and the Chancellor on the graduation ceremony of the medical colleges 19/6/2016
71. Interpreted for The 10<sup>th</sup> Scientific Forum 16/5/2017. UoS.

### ***Seminars attended (Professional Development): ندوات التطوير المهني:***

- All the Department seminars organized by the University of Sharjah.
- The First Annual Training Program: Outcomes-based Learning 2006
- The Second Annual Training Program: Assessment of Student Learning 29-30/8/2007, University of Sharjah.
- Seminars organized by the Dept. of English Language and Literature.

### **Professional Activities: نشاطات اكااديمية:**

---

#### ***Evaluation of research papers for journals (Examples)***

- Evaluated a number of promotions to different academic ranks for several universities.
- Evaluated many research manuscripts to different journals.

### **MA Theses Supervision الإشراف على رسائل الماجستير**

---

1. Wafa' Ali Abu Hatab, "Discourse Error Analysis of Compositions Written by Community College Students", Department of English Language & Literature, University of Jordan (Graduated 1992).
2. Darwish N. Abdul-Hadi, "The Speech Act of Requesting: Some Aspects of the Pragmatic Competence of the English Language Learners at the University of Jordan", Department of English Language & Literature, University of Jordan (Graduated 1991).
3. Nazzem Mohammad Attiyayt, "A Translation from Arabic into English of Rajeh Al Kurdi's Book: Glimpses of the Prophet's Sirah in the Meccan Phase", Department of English Language & Literature, University of Jordan (Graduated 1996).
4. Yaser J. Eid, "Discourse Analysis of Compliments and Invitations in English and Arabic: A Contrastive Study", University of Jordan (Graduated 1991).
5. Eman Abdelkader Husain Al-Oteir, "Syntactic and semantic deviation in thirty twentieth-century English Poems", University of Jordan (Graduated 1995).
6. Abdallah Muhammad Rayyan, "A translation of a book entitled International treaties in Islamic shariah by Iyad K. Hilal/ translated by Abdallah Muhammad Rayyan", University of Jordan (Graduated 1996).

7. Anwar Rateb Al-Khatib, "Lexical, phonological and textual features of English and Arabic newspaper advertisements: a contrastive study", University of Jordan (Graduated 1998).
8. Kamal Hamad R. Farsouni, "A linguistic analysis of some syntactic, textual and persuasive features of advertisements in professional American magazines", University of Jordan (Graduated 1993).
9. Reem Musleh, "Some Textual Features of the Language of Auditing", University of Jordan (Graduated 1994).
10. Nahed Rawhi El-Far, "The Organization of Repair in the Conversations between Adult Foreign Learners of English", University of Jordan (Graduated 1993).
11. Maysoun Abu Joudeh, "Substitution and lexical cohesion in legal texts in English and Arabic", University of Jordan (Graduated 1999).
12. Najwa M. Abu Rish, "A Translation into Arabic of A Book Titled: Dylexia in the Early Years: A Practical Guide to Teaching and Learning by Dimitra Hartas", University of Sharjah (Graduated 2008).
13. Nowar Al Diyab, "A Translation of a Book titled Translation Management Techniques for Students with ADHD: A Step-by-Step Guide for Educators, by Roger Pierangelo and George Giulaiani (2008)", (Graduated, 2011).
14. Sumayyah Ali Al Amri, "A Translation and A Commentary on Why DO English Language Learners Struggle with Reading? Distinguishing Language Acquisition from Learning Disabilities. Edited by Jannette K. Klinger and John J. Hoover, Leonard M. Baca", University of Sharjah, (Graduated 2008).
15. Aisha Muwafaq, "Graduation Research titled Illocutionary Forces of Major Sentence Types in English and Arabic", University of Sharjah (Graduated 2011).
16. Asmahan Abdul Noor Al-Madani, "A Translation of and a Commentary on a book titled: Start your Business Week by Week: How to Plan and Launch your Successful Business One Step at a Time, by Steve Parks", University of Sharjah, (Graduated 2011).
17. Shaikha Rashid Al-Shamsi, "A Translation of and a Commentary on a book titled: Teaching Students With Autism Spectrum Disorders: A Step-By-Step Guide for Educators. Written by: Roger Pierangelo & George A. Giuliani", University of Sharjah (Graduated 2012).
18. Kholoud Hussain Al-Hammadi, "A Translation of and a Commentary on a book titled: " Teach with your Strengths: How Great Teachers Inspire their Students", University of Sharjah (Graduated 2012).
19. Nada Al-Hammadi, "A Translation of and a Commentary on a book titled: How to be Brilliant: Change your Ways in 90 Days. Written by: Michael Heppell", University of Sharjah (Graduated 2014). Nada Al-Hammadi. A Translation of and a Commentary on: How to be Brilliant. Change Your Ways in 90 Days. 2013.
20. Shyma Shukri: A Lexical Contrastive Study between English 'Eye and Green' and their Equivalents in Arabic. February 2015.
21. Bayan Mufti: A Translation of and a Commentary on a book titled: Becoming a successful early researcher, 2016.

## Teaching Profile: المساقات التي تم تدريسها

### Undergraduate Courses

Linguistics, Contrastive Linguistics, Phonetics, Syntax 1, Syntax II, Teaching English as a Foreign Language, Second Language Learning, Language Testing, Reading, Advanced Reading, Methods of research, History of English, Writing, Technical Writing, Discourse Analysis, Advanced Writing, Error Analysis, Listening comprehension, Translation I, Translation II, Oral Skills, Sociolinguistics, Semantics, Academic English (1,2,3), Register Analysis, Communicative English (1-3), **English 1 for Medical Sciences**, **English 2 for Medical Sciences**, English for Business and Accounting, Media Translation

### Graduate Courses الدراسات العليا

Research Methods in Linguistics, Contrastive Textology, Language Disorders Neurogenic Language Disorders, Language Development, Translation Theory, Psycholinguistics, Seminar in Translation, General Translation, Language Development, Media Translation, Contrastive Linguistics, Linguistics and Translation, Translation of Political Texts and Speeches, Legal Translation, Principles of Consecutive Interpretation, Semantics

### *Continuing Education Courses*

English for Assistant Accountants	University of Sharjah, UAE
General English Courses	University of Sharjah, UAE
Consecutive Interpretation Course	Dubai Police Headquarters
Arabic for non-Arabs	University of Sharjah, UAE

### Community Service: خدمة المجتمع

---

#### *Lectures and academic activities:*

- Lecture on the TOEFL Day for the Ministry of Education: Teaching Grammatical



Structures and written expressions), 28/4/2005.

- Lecture on: Utilizing Technology to Improve Learning, (IT year), 30/3/2005, University of Sharjah.
- Lecture on Teaching English Language Skills at Sho'la School, Sharjah, 16/3/2005
- Lecture on Reading-based Instruction, delivered at the Second Specialized English Language Conference held at Abu Dhabi Women's Development College on March 31, 2005.
- Lecture on Child Language Disorders, at Ajman Center for People with Special Needs, on Jan.5/2005.
- Chaired the committee for developing a placement test for the mass media students. UoS.
- Lecture on Techniques of teaching English: Applications on textbooks. Ahliyya Private Schools, September 8/2005.
- Developed Three proficiency tests for the graduate students of the College of Shariah, Spring 2006.
- Lecture titled: Read to Write at Al Bateen Scientific Private School, Abu Dhabi, 23/3/2006.
- Lecture on Evaluating reading skills in The UAE Public Schools Textbooks, AL Qudwa School for Basic Education, Sharjah Educational Zone, March 16/2006.
- Lecture in the one-day symposium on The English Language Teaching Week organized by the Dept of English Language and Literature, University of Sharjah in conjunction with Sharjah Education Zone (Ishbeelia Schools), on 14/11/2006. Title of Presentation: Reading Sub-skills and Teaching Writing.
- Lecture in the one-day symposium on Teacher Training for English Language Teachers and Supervisors organized by the Dept of English Language and Literature, University of Sharjah in conjunction with Sharjah Education Zone, on 28/11/2006. Title of Presentation: Instructional Objectives in Teaching Language Skills.
- Lecturer and panelist in the Symposium on Learning Disabilities organized by Al Ain Education Zone in Al Dhafra Private School., 24/12/2006.
- Title of presentation: Learning Disabilities with focus on Dyslexia.
- Lecture on Enhancing Written Communication Skills to the students of the College of Health Sciences, University of Sharjah, Sept 9/2007.
- Teacher Training Session for the English Language Teachers of Al-Istiqlal Secondary School, Sept. 8/2007.
- Classroom Management Skills, Sharjah University 25/11/2008. Training session for the MOE English Language Teachers.
- Discourse and Pragmatic problems in the Compositions of Arab Learners of English, Sharjah Model School, 31/3/2009.
- Politeness Strategies in "Who is Afraid of Virginia Wolf? December, 2009. University of Sharjah.

- Teaching Listening Comprehension, Teacher Support Program, Univ. of Sharjah, Tuesday, February 23, 2010.
- Read to Write, Teacher Support Program, Univ. of Sharjah, Tuesday, March 16, 2010.
- Translation as a Process. Nizwa University: Oman, Nov. 6/2010.
- Strategies for Teaching Reading, Univ. of Sharjah, English Language Teachers, April 27/2011.
- Two meetings with the Special needs Office in Sept. 2015
- 

### ***Teacher Training: تدريب معلمي***

- Being the main author of the above ELT series of books and stories, I organized teacher training courses and sessions for English language teachers in different countries: Jordan, UAE, Sudan, Kingdom of Saudi Arabia, Morocco, Syria and Yemen. The duration of these courses ranged from one day to a whole month.
- I also gave training sessions in several schools in Sharjah, Dubai, RAK, Fujaira
- I give training sessions every year in the workshop that the Department of English holds for the teachers of English at Sharjah Education Zone.
- I participated in the Teacher Support Program organized by the ELC at the University of Sharjah in March, 2010. I gave three lectures.
- Teacher characteristics and teacher roles 5/2/2015 ELC PD Day Hands on 2

### ***Curricula Development (Textbook Writing): تطوير مناهج***

- Member in the Supervisory Committee for the English Language Textbooks for the 11th grade (Ministry of Education, Jordan).
- Member in the Supervisory Committee for the English Language Textbooks for the 12th grade (Ministry of Education, Jordan).
- Member in the Supervisory Committee for the English Language Textbooks for the Nursing Stream (the Ministry of Education, Jordan).
- Member in the Supervisory Committee for the English Language Textbooks for the Commercial Stream (the Ministry of Education, Jordan).
- Central Promotions Committee

### ***University of Sharjah Committees: لجان الجامعة***

- Department Accreditation Committee 2001-
- College Accreditation Committee 2005-2006./

- University committee for communication and information, 2005/2006.
- Department Examination Committee 2001-2003.
- Coordinator of the Department Committee for the Language courses (University requirements), 2005/2006.
- Graduate Studies Committee, 2006/2007
- Appointment and recruitment committee, 2006/2007.
- Committee for Selecting and examining translators for the University, 2006/2007.
- Committee for expanding the domain of the English Language Center at the University of Sharjah, 2006.
- Committee for developing recruitment forms, 2007.
- Department recruitment committee 2005....
- Graduate Studies Council (at the level of the University): 2007/2008
- Graduate Studies Committee in the College of Arts and Sciences 2007/2008.
- College Strategic Plan: 2007/2008
- Department Strategic Plan at the DELL: 2007/2008
- Ad hoc committee for evaluating the Teachers of the Community College in Khorfakkan and Sharjah, 27/11, 30/11, 1/12/2008.
- University committee for Accreditation, Curricula and Study Plans. 2009/2010
- University Promotion Committee. 2010/2011
- Head of Accreditation, Curricula and Study Plans Committee in the College of Arts, Humanities and Social Sciences, 2011/2012.
- Head of the Committee for Evaluating the applications for The University and Community Service Award, 2015/2016
- Head of the Committee for Promoting Academic Research in the College of Arts, Humanities and Social Sciences, Spring, 2016.
- Member on the Committee for checking plagiarism in the papers presented by a Sharia faculty member, April, 2016.